

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 3 — 1. februarja 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 7

ODPRAVA OMEJITVE UVOZA MAZILNIH OLJ PREKLIC UKAZA ŠT. 80 Z DNE 29. NOVBEMBRA 1947

Ker sodim, da je zdaj primerno odpraviti posebno omejitev uvoza mazilnih olj iz Italije ali katere koli druge države v cono Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PREKLIC UKAZA ŠT. 80 Z DNE 29. NOVBEMBRA 1947

Ukaz št. 80 z dne 29. novembra 1947 je preklican.

ČLEN II

UVOZNI PREDPISI

Uvoz petrolejskih proizvodov ter mazilnih olj v britsko-ameriško cono Svobodnega tržaškega ozemlja iz katere koli države razen Italije je podvržen splošnim uvoznim predpisom v coni.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan objave v Uradnem listu.

Trst, dne 20. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/5

Ukaz št. 8

SPREMEMBA ENOTNEGA ZAKONKEGA BESEDILA PREDPISOV O VARNOSTI CEST IN CESTNEGA PROMETA

Ker sodim, da je zaradi večje varnosti cestnega prometa potrebno spremeniti člen 41 enotnega zakonskega besedila predpisov o varnosti cest in cestnega prometa ; odobrenega s kr. odl. z dne 8. decembra 1933 št. 1740, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člen 41 enotnega zakonskega besedila predpisov o varnosti cest in cestnega prometa, odobrenega s kr. odl. z dne 8. decembra 1933 št. 1740, se s tem nadomesti z naslednjim :

„Z izjemo motornih vozil in koles, za ketere veljajo posebni predpisi, morajo biti vsa druga vozila, ki vozijo po javnih cestah, vštrevši vozove, ki jih vleče vprezna živina in ročne vozičke, opremljeni ob nižjenavedenem času in primerih z enim ali več belih svetlobnih znakov, ki so vidni v smeri vožnje na razdaljo najmanj 100 metrov.

Če ima vozilo samo en bel svetlobni znak, se mora namestiti na levo stran vozila.

Ta vozila morajo imeti nadalje dva reflektorja v premeru najmanj 5 cm, ki se morata namestiti tako, da sta vidna od vzadaj, v višini 50 do 130 cm. od tal in tako, da noben del vozila ali tovera ne štrli vstran več kot za 30 cm.

Prednje določbe se morajo vpoštevali pri vsakem poedinem vozilu, čeprav vozi več vozil v strnjeni koloni.

Razsvetlitev svetlobnih znakov je obvezna pol ure po solčnem zahodu do pol ure predno solnce vzide.

Nadalje se morajo prižgati svetlobni znaki podnevi, če je megleno ali mračno, ali pri vožnji skozi predore.

Obvezni svetlobni znaki morajo ostati prižgani tudi, kadar voz stoji, razen pri postankih na mestih, kjer so postanki dovoljeni in če so vozila vidna v cestni razsvetljavi.

Kdor prekrši te določbe, se kaznuje z globo od 200 do 800 lir.“

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo 30 dni po dnevu, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 20. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/7

Ukaz št. 9

SPREMEMBA PRAVILNIKA O SOCIALNEM ZAVAROVANJU NAMEŠČENCEV POGODBENIH IZTERJEVALCEV TROŠARIN

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti pravilnik o socialnem zavarovanju nameščencev pogodbenih izterjevalcev trošarin v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato, jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Členu 4 pravilnika o socialnem zavarovanju nameščencev pogodbenih izterjevalcev trošarin, odobrenega s kr. odl. z dne 20. oktobra 1939 št. 1863, se doda naslednji odstavek :

„Pogodbeni izterjevalci so nadalje dolžni plačevati izredni dopolnilni prispevek v višini 2,30%, ki se sme spremeniti v skladu s postopkom, predvidenim v členu 34 pravilnika.“

ČLEN II

Prispevek, omenjen v členu I, gre na breme pogodbenega izterjevalca ter se mora plačati od prvega razbobja prispevka po 30. septembru 1948.

ČLEN III

Členu 27 prej navedenega pravilnika se doda naslednji odstavek :

„Če so delodajalci dolžni pripoznati svojim nameščencem službeno dobo pred 8. julijem 1938 v višji meri, kakor je bila prej prijavljena, se vzamejo za podlago odkupa prejemki, ki se plačujejo v času, ko se je to pripoznanje izvršilo. Če se je v skladu z določbami člena 29 zanimalo za plačevanje v 80 četrtletnih obrokih, je zaračunati breme, ki odpade na enotni prispevek pri že poteklih obrokih, delodajalcu, ki je višjo službeno dobo pripoznal.“

ČLEN IV

Člen 34 prej navedenega pravilnika se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„S tem se ustanovi v prid zavarovanih nameščencev dopolnilni sklad, ki se mora upravljati v skladu s členom 1 tega pravilnika. V ta sklad se stekajo naslednji dohodki :

1. kazni, monjene v členu 2 kr. zak. odl. z dne 12. maja 1938 št. 908 ;
2. prejemki, ki se nanašajo na osebje, ki se je odpovedalo službi v prvem ali drugem petletju, ter prejemki, ki se nanašajo na osebje, odpuščeno iz upravičenih razlogov (razen v kolikor gre za zmanjšanje bremen po členu 40) ;
3. 5% enotnega prispevka in 10% letnega prispevka, namenjenega za mešano zavarovanje ;
4. izredni dopolnilni prispevek za ves čas in v višini, kakor je določeno ;
5. vsi drugi dohodki, ki jih predvideva pravilnik.

Dopolnilni sklad se mora uporabiti za dopolnitev dajatev zavarovanja in kapitalizacije do zneska odškodnine za službeno dobo, ki se mora v vsakem primeru plačati zavarovanim nameščencem v skladu z zakonom, s predpisi kolektivnih delovnih pogodb ali pravilnika dotičnega podjetja.“

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. januarja 1949.

Ref. : LD/A/48/404

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 10

PREDPISI O USTROJU LJUDSKIH BANK

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti nekatere predpise, ki urejujejo ljudske banke ter zadruge z omejeno zavezo, pooblaščne za sprejemanje hranilnih vlog in za opravljanje kreditnih poslov, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Ljudske banke se smejo imenovati in so podvržene predpisom tega ukaza le tiste zadruge z omejeno zavezo, ki so pooblaščne za sprejemanje hranilnih vlog in za opravljanje kreditnih poslov.

ČLEN II

Naziv tvrdke zavodov, omenjenih v členu I tega ukaza, naj bo kakršen koli, mora vsebovati označbo „zadruga z omejeno zavezo“.

ČLEN III

Za ljudske banke veljajo predpisi kr. zak. odl. z dne 12. marca 1936 št. 375 s kasnejšimi spremembami in dopolnitvami ter so izvzete od nadzora, ki ga predvidevajo člen, 2542 in naslednji državljsanskega zakonika.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Ljudska banka se ne more ustanoviti, če število članov ni najmanj 30 ali če ne dosega tistega višjega števila, ki bi ga za vsak primer določil organ, ki mu zakon po-verja število prebivalstva in važnost občine, v kateri bo imel svoj sedež zavod, ki naj se ustanovi.

Odstavek 2. — Če se v teku časa število članov zmanjša pod število, določeno v prejšnjem odstavku, se mora dopolniti v roku enega leta, ker se mora sicer glede zavoda uvesti likvidacija.

Odstavek 3. — Nominalna vrednost poedinega deleža ne sme biti manj kot 500 lir. Noben član ne sme posedovati deležev v nominalni vrednosti preko 250.000 lir.

Odstavek 4. — Sedaj obstoječe ljudske banke morajo v roku 3 let od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo, spraviti v sklad nominalno vrednost svojih deležev z vrednostjo, ki je določena v prejšnjem odstavku.

Odstavek 5. — O ustavitvi sprejemanja članov mora odločati izredni občni zbor članov, celo v primeru, če pravila drugače določajo; dotični sklep ostane v veljavi največ za eno leto od dneva, ko je sprejet.

ČLEN V

Pravica sklicevati posebne zборе članov ali glasovati potom dopisa sme biti dana v ustanovni listini ali v kasnejših spremembah pravil samo proti poprejšnji odobritvi organa, ki mu je po zakonu poverjeno nadzorovanje kreditnih zavodov.

ČLEN VI

Vsak član ima samo en glas. Pravica glasovanja se ne sme prenesti niti na člane upravnega odbora niti na nameščence zavoda.

ČLEN VII

Postavitev članov upravnega nadzornega odbora je pridržana izključno občemu zboru članov. Ustanovna listina sme določiti, da se upravni odbor obnovi v celoti ali deloma na koncu vsakega poslovnega leta.

Vendar je v vsakem primeru uporabiti člene 2386 in 2401 državlanskega zakonika v primeru, če se tekom poslovnega leta izprazni mesto člana upravnega ali nadzornega odbora.

ČLEN VIII

Odstavek 1. — Ena petina letnega čistega dobička se mora dodeliti zakonitemu rezervnemu skladu, dokler le-ta ne doseže ene polovice družbene glavnice. Ko je doseženo to število, se mora dodeljevati zakonitemu rezervnemu skladu ena desetina letnega čistega dobička.

Odstavek 2. — Tisti del čistega dobička, ki se ne dodeli zakonitemu rezervnemu skladu ali rezervam, ki jih morda predvidevajo pravila, ali v druge namene, ki jih predvidevajo pravila, in ki se ne razdeli med člane, se mora dodeliti izrednemu rezervnemu skladu ali skladom ali ustanovam za javno dobrodelnost in pomoč.

ČLEN IX

Zavod sme dajati predujme članom na zadružne deleže v mejah, ki jih v poedinem primeru določi organ, ki mu je po zakonu poverjeno nadzorovanje kreditnih zavodov in ki v nobenem primeru ne smejo presegati 40% zakonitega sklada.

ČLEN X

Ustanova listina ljudske banke sme vsebovati posebne določbe o izstavljanju duplikatov vložnih knjižic o vlogah, ki ne presegajo 5000 lir.

ČLEN XI

Na podlagi prejšnje odobritve organa, ki mu je po zakonu poverjeno nadzorovanje kreditnih zavodov, sme zavod izdajati posebne imenske vložne knjižice o drobnih vlogah pod ugodnejšimi pogoji, predvidenimi po veljavnih predpisih, za določene kategorije vlagateljev manj premožnih slojev.

Odstavek 1. — V primeru izgube, odtegnitve ali uničenja listine o deležu ima član pravico, da mu zadruga na njegove stroške izstavi duplikat.

Odstavek 2. — Dotično prijavo člana mora banka objaviti z nabitjem v prostorih svojega osrednjega urada in podružnice v okraju, kjer ima prijavitelj svoje bivališče obenem s pozivom na vse prizadete, da vložijo ugovor.

Odstavek 3. — Duplikat se sme izstaviti šele po enem mesecu od dneva nabitja objave in šele potem, ko je občni zbor sklepal o bilanci poslovnega leta, v katerem je bila izguba, odtegnitev ali uničenje listine o delnici prijavljena, če medtem tretji imetnik ni vložil ugovorov.

Odstavek 4. — Član sme izvrševati pravice, ki mu grede glede na delnice, katerih izgubo, odtegnitev ali uničenje je prijavil, še predno se mu izstavi duplikat, če da primerno jamstvo, kadar je to potrebno.

Odstavek 5. — Duplikat se izstavi nekvarno pravicam imetnika deleža napram osebi, kateri se duplikat izstavi.

ČLEN XIII

Sklep izrednega občnega odbora, ki prilaga ustanovno listino kreditne zadruge predpisom državlanskega zakonika in tega ukaza, je veljaven, če se sprejme pri drugem sklica ju, neglede na število prisotnih ali zastopanih članov.

Ta predpis velja tudi v primeru nasprotne določbe v ustanovni listini, če se sklep sprejme tekom enega leta od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN XIV

Konzorciji, ki opravljajo kreditne posle in ki so biti ustanovljeni po zakonih prejšnje avstro-ogrske monarhije ali ki jih ureja prvi odstavek člena 41 kr. odl. z dne 4. novembra 1948 št. 2325, smejo obdržati svoj sedanji ustroj in naziv gospodarskih konzorcijev z omejeno zavezo.

ČLEN XV

Družbe, ki niso zadruge in ki so na podlagi zakona z dne 14. aprila 1927 št. 531 obdržale v svojem nazivu označbo „ljudska banka“, jo smejo obdržati.

ČLEN XVI

Predpisi ukaza št. 298 z dne 15. oktobra 1948 ne veljajo za zadruge z omejeno zavezo, ki so pooblašene za sprejemanje hranilnih vlog in za opravljanje kreditnih poslov na področju cone.

ČLEN XVII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/48/411

Ukaz št. 11

SPREMEMBA OKROŽNEGA UKAZA ŠT. 51

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno spremeniti sestavo začasnega posvetovalnega odbora državnega zavoda za bolniško zavarovanje delavcev, kakor je določena v členu III okrožnega ukaza za tržaško okrožje št. 51 z dne 14. januarja 1947.

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj
za civilne zadeve.

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Odstavek 1 člena III okrožnega ukaza št. 51 z dne 14. januarja 1947 se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim :

„Odstavek I. — Odbor tvorijo naslednji člani:

- a) ravnatelj ozemeljskega urada za delo ;
- b) pokrajinski zdravnik ;
- c) predstavniki delojemalcev in delodajalcev, ki jih imenuje conski predsednik na predlog dotičnih kategorij, razdeljeni sledeče :

Delojemalci: kategorija industrije — dva

„ trgovine — dva
„ kreditnih in zavarovalnih zavodov — eden
„ kmetijstva — eden

Delodajalci: kategorija industrije — eden

„ kreditnih in zavarovalnih zavodov — eden
„ kmetijstva — eden

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22 januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/00/000

Ukaz št. 12

UKINITEV PRISPEVKA ZA POSEBNO PODPORO ZA HRANO BREZPOSELNIH IN MORNARJEM

Ker prispevek, ki so ga plačali brodolastniki do 31. oktobra 1948 po členu I ukaza št. 192 z dne 2. avgusta 1946 zadošča za kritje posebne podpore za hrano, uvedene za brezposelne mornarje z ukazom št. 139 z dne 3. junija 1946, in

ker zaradi tega sodim, da je priporočljivo in potrebno ukiniti ta prispevek v smislu člena III zgoraj navedenega ukaza št. 192, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

S 1. novembrom 1948 se za lastnike ladij v obratu inv posesti seznama moštva ukine dolžnost plačevanja prispevka po členu I ukaza št. 192 z dne 2 avgusta 1946.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/48/419

Ukaz št. 13

TAKSE IN PRODAJNE CENE ZA VŽIGALNE KAMENČKE

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti takse od vžigalnih kamenčkov in na novo določiti prodajne cene zanje, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili ter z učinkom od 18. decembra 1948 se določijo takse od vžigalnih kamenčkov kakor sledi:

tip A — vžigalni kamenčki cilindrične oblike s premerom 2.8 mm in dolžino 5 mm ..	20 lir
tip B — prizmatične oblike 2 × 3 × 5 mm	25 lir
tip C — prizmatične oblike 3 × 4 × 45.5 mm	190 lir

ČLEN II

Z učinkom od dneva, navedenega v prejšnjem členu, se prodajna cena za prodajo vžigalnih kamenčkov občinstvu določi naslednje:

za vžigalne kamenčke tipa A	25 lir
za vžigalne kamenčke tipa B	30 lir
za vžigalne kamenčke tipa C	210 lir

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. januarja 1949

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/48/420

Ukaz št. 14

NADZOR NAD VALUTNIM PROMETOM PREKLIC UKAZA ŠT. 336

Ker sodim, da je potrebno razveljaviti ukaz št. 336 z dne 17. septembra 1948, ki vsebuje predpise o nadzoru nad valutnim prometom v tisto cono Svobodnega tržanskega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“) in iz nje,

zato jaz, **RIDGELY GAITHER**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Ukaz št. 336 z dne 17. septembra 1948 se s tem razveljavi.

ČLEN II

Razen v kolikor je določeno v naslednjih členih, se prepoveduje izvažati iz cone ali uvažati vanjo italijanske bankovce in državne novčaniče ter cirške novčaniče, ki so jih izdale v Italiji zavezniške vojaške oblasti.

ČLEN III

Kdorkoli mora zaradi resnične potrebe potovati iz cone ali v njo, sme imeti pri sebi italijanske bankovce, italijanske državne novčaniče ter lirske novčaniče, ki so jih izdale v Italiji zavezniške vojaške oblasti, za skupni znesek ne nad deset tisoč lir v komadih ne nad en tisoč lir. Potreba potovanja se mora dokazati z listinami v originalu, ki dovoljujejo potovanje in ki navajajo države in kraje, kamor dotičnik potuje ali odkoder prihaja, v skladu s predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

ČLEN IV

Registrirani delavci ali nameščenci v coni, ki stalno bivajo v jugoslovanski coni Svobodnega tržaškega ozemlja, smejo prenesti lire iz te cone v jugoslovansko cono v znesku ne nad deset tisoč lir vsak mesec potom klirinskega računa, odprtega v banki „Banca d' Italia“ na ime Istrske banke, v skladu s predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

ČLEN V

Določbe člena II tega ukaza ne veljajo za promet z lirami v tista področja ali iz njih, kjer je lira edino zakonito priznано plačilno sredstvo.

ČLEN VI

Kdorkoli krši katero koli določbo tega ukaza ali katerih koli pravilnikov, izdanih na podlagi pooblastila, danega v tem ukazu, se kaznuje, če je spoznan za krivega, z zaporom do enega leta in z denarno kaznijo v višini tistega zneska, ki je predmet kršitve.

ČLEN VII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu dne 22. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/11

Ukaz št. 15

IZREDNI PRIBITEK K VOZNINAM PRI POTOVANJIH, ZAČETIH V DNEH 22. JANUARJA, 6. FEBRUARJA IN 20. FEBRUARJA 1949

Ker sodim, da je priporočljivo, da se v prid „Podpornega sklada za zimsko pomoč“ pobira izredni pribitek k vozninam pri potovanjih, začelih ob treh nedeljah v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Državne železnice morajo v prid „Podpornega sklada za zimsko pomoč“ pobrati izredni pribitek k vozninam za potovanja, začeta ob naslednjih nedeljah :

23. januarja, 6. februarja in 20. februarja 1949.

Ti pribitki znašajo :

Pri vozninah do 200 lir	20 lir
Pri vozninah od 201 do 500 lir	50 lir
Pri vozninah od 501 do 1000 lir	100 lir
Pri vozninah nad 1000 lir	200 lir

ČLEN II

Podjetja, ki opravljajo javno prevozno službo, morajo v prid sklada, omenjenega v členu I tega ukaza, pobrati izredni pribitek k vozninam za potovanja, začeta ob naslednjih nedeljah :

23. januarja, 6. februarja in 20 februarja 1949.

Ti pribitki znašajo :

a) pri izvenmestnih železnicah, trolejbusih in tramvajih, izvenmestnih avtobusnih progah in izvenmestni plovni službi :

pri vozninah do 100 lir	10 lir
pri vozninah od 101 do 200 lir	20 lir
pri vozninah nad 200 lir	40 lir

b) pri mestnih javnih prevoznih podjetjih (avtobusih, trolejbusih in tramvajskih progah, žičnih železnicah in mestni plovni službi)

enotni pribitek	5 lir
-----------------------	-------

ČLEN III

Podjetja, ki so dolžna pobrati izredni pribitek, uveden s členom II tega ukaza, nimajo pravice na povračilo stroškov pobiranja in morajo poslati pobrane zneske podpornemu skladu za zimsko pomoč do 28. februarja 1949.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 22. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/49/19

Ukaz št. 16

SPREMEMBA ZAKONIKA O KAZENSKEM POSTOPKU

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti zakonik o kazenskem postopku v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Člena 210 in 535 zakonika o kazenskem postopku se s tem razveljavita.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 25. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/20

Ukaz št. 17

PRIZNANJE SVOJSTVA MORALNE PRAVNE OSEBE DRUŠTVA „SOCIETA ITALIANA DELLA NUOVA CHIESA (SINCH)“

Ker je bila Zavezniški vojaški upravi predložena prošnja, da se društvu „Società Italiana della Nuova Chiesa (SINCH)“ prizna svojstvo moralne pravne osebe, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, in

ker so izpolnjeni vsi zakonski pogoji,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PRIZNANJE SVOJSTVA MORALNE PRAVNE OSEBE DRUŠTVA „SOCIETA' ITALIANA DELLA NUOVA CHIESA (SINCH)“

Odstavek 1. — Društvu „Società Italiana della Nuova Chiesa (SINCH)“ se s tem prizna svojstvo moralne pravne osebe v smislu člena 2 zakona št. 1159 z dne 24. junija 1929 in čl. 10 kr. odl. št. št. 289 z dne 28. februarja 1930.

Odstavek 2. — V primeru razpusta društva „Società Italiana della Nuova Chiesa (SINCH)“ preide njegova imovina na tisto novo cerkveno združenje, ki ga določi občni zbor članov društva „Società Italiana della Nuova Chiesa (SINCH)“.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 25. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/13

Ukaz št. 18

ODOBRITEV NOVEGA STATUTA „USTANOVE ZA VARSTVO NEDOLETNIH“ V TRSTU

Ker sta upravni odbor in občni zbor članov „Ustanove za varstvo nedoletnih“ („Opera di Difesa dei Minorenni - Trieste“) imela za potrebno spremeniti sedanji statut te ustanove, in ker je conski predsednik odobril novi spremenjeni statut in sodim, da je priporočljivo in potrebno, da se novi statut gornje ustanove odobri,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Novi statut „Ustanove za varstvo nedoletnih“ („Opera di Difesa dei Minorenni - Trieste“) se s tem odobri. Novi statut se mora položiti pri imenovani ustanovi in v uradu conskega predsednika, kjer je na prost vpogled vsem prizadetim. Statut se označi kot priloga „A“ in je sestavni del tega ukaza.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 26. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/10

Ukaz št. 19

UKINITEV NADZORA NAD RAZDELJEVANJEM TEKOČEGA GORIVA RAZEN BENCINA SPREMEMBA UKAZA ŠT. 405

Ker sem sklenil spremeniti ukaz št. 405 z dne 28. decembra 1948 v namenu, da se vzpostavi prosto razpečevanje vsega tekočega goriva razen bencina, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

SPREMEMBA ČLENA III UKAZA ŠT. 405

Odstavek 1 člena III ukaza št. 405 z dne 28. decembra 1948 se s tem razveljavi in nadomesti z naslednjim novim odstavkom 1:

„Odstavek 1. — Bencin, razen letalski bencin in raztopila, se ne sme prodajati ali kupovati brez pismenega dovoljenja Zavezniške vojaške uprave ali njegovih pooblaščenih uradnih ustanov. Vsa druga tekoča goriva, včevši letalski bencin in raztopila, se smejo prosto prodajati in kupovati.“

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. januarja 1949.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/49/8

Objava št. 1

OBVESTILO ŠT. 1 —

PODRUŽNICE ITALIJANSKIH TVRDK V TRSTU

Vsa podjetja, včevši podjetja, ki imajo svoj glavni sedež v Trstu, ter tržaške podružnice podjetij, ki imajo svoj glavni sedež v Italiji, se opozarjajo na zakonske predpise, po katerih so dolžna podjetja, podružnice podjetij in poedinci, ki poslujejo na področju Svobodnega tržaškega ozemlja, biti registrirana in voditi pravilne trgovske knjige.

Tozadavne predpise vsebujejo členi 2196, 2197 in 2205, ter členi 2214, 2215, 2217 in 2220 državlanskega zakonika.

Zavezniška vojaška uprava je doznala, da številne podružnice podjetij, ki imajo svoj glavni sedež v Italiji, še vedno ne vodijo ločenega knjigovodstva, na Svobodnem tržaškem ozemlju (britsko-ameriška cona).

Ker je Svobodno tržaško ozemlje posebno telo, se morajo vse podružnice italijanskih podjetij, ki poslujejo na področju tega ozemlja, smatrati za podružnice inozemskih podjetij. Če ta podjetja ali podružnice ne vodijo predpisanih trgovskih knjig o svojem poslovanju, se izpostavijo kaznim, ki jih določa zakon.

V Trstu, dne 26. januarja 1949.

B. M. SMITH

Ref.: LDC/49/2

načelnik oddelka za proizvodnjo.

Objava št. 2

MINIMALNE MEZDE ZA NESTALNE DELAVCE

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno na podlagi ukaza št. 63 z dne 1. decembra 1947 izdalo glede nestalnih delavcev pri trgovskih podjetjih, za katere ne veljajo posebni dogovori, izdalo spodaj navedeni razsod, ki ga je odobril oddelek za delo dne 17. januarja 1949.

R A Z S O D :

ČLEN I

Počenši s 1. januarjem 1949 se zagotovi nestalnim delavcem pri trgovskih podjetjih dnevna mezda za osem ur dela v znesku **382 lir. zvišanem za 10%.**

Razen tega imajo pravico na izredno dnevno doklado za osem ur dela v znesku **618 lir.**

ČLEN II

K dnevni odmeni, ki obsega temeljno mezdo, zvišano za 10%, in izredno doklado, se prišteje še 12% kot dopnilo iz naslova nagrade za dospevajoči dopust, božično nagrado in za splošne praznike ter praznike med tednom.

ČLEN III

Razni poviški, ki jih predvideva obstoječa pogodba za uslužbence trgovskih podjetij za izredno delo ob praznikih in ponoči, veljajo tudi za kategorijo, za katero velja ta razsod.

ČLEN IV

Če je nestalni delavec plačan od kosa (akordno), mora prejeti najmanj 20% višji zaslužek od normalne mezde.

ČLEN V

Ta razsod stopi v veljavo dne 1. januarja 1949 in velja 6 mesecev. Pred tem rokom se sme revidirati z drugim razsodom samo v primeru, če je to utemeljeno zaradi morebitnih sprememb v mezdnih lestvici, ki velja v trgovskem sektorju.

Prečitano, odobreno in podpisano :

V Trstu, dne 31. decembra 1948.

Podpisani :

Walter Levitus,
Livio Dovelli,
Ferruccio Roberti,
Nicolò Pase,
Ruggero Tironi,
Alceo Lucchesi
Romano Marzari,

Oddelek za delo.

Odobreno dne 17. januarja 1949.

Podpisani : LIONEL H. BAILEY
peš. kap.

V Trstu, dne 27. januarja 1949.

THOMAS A. LANE

podpolkovnik C. E.
načelnik oddelka za delo

Re. : LD/C/49/I

V S E B I N A

UKAZ	stran
št. 7 Odprava omejitve uvoza mazilnih olj, preklic ukaza št. 80 z dne 29. novembra 1947	15
št. 8 Sprememba enotnega zakonskega besedila predpisov o varnosti cest in cestnega prometa	16
št. 9 Spremembe pravilnika o socialnem zavarovanju nameščencev pogodbenih izterjevalcev trošarin	17
št. 10 Predpisi o ustroju ljudskih bank	18
št. 11 Sprememba okrožnega ukaza št. 51	21
št. 12 Ukinitve prispevka za posebno podporo za hrano brezposelnim in mor- narjem	22
št. 13 Takse in prodajne cene za vžigalne kamenčke	22
št. 14 Nadzor nad valutnim prometom. Preklic ukaza št. 336	23
št. 15 Izredni pribitek k vozninam pri potovanjih, začeti v dneh 22. januarja, 6 februarja in 20 februarja 1949	24
št. 16 Sprememba zakonika o kazenskem postopku	26
št. 17 Priznanje svojstva moralne pravne osebe društva „Societa' Italiana della Nuova Chiesa (SINCH)“	26
št. 18 Odobritev novega statuta „Ustanove za varstvo nedoletnih“ v Trstu....	27
št. 19 Ukinitve nadzora nad radeljevanjem tekočega goriva razen bencina — Spre- memba ukaza št. 405	28
Obvestilo	
št. 1 Podružnice italijanskih tvrdk v Trstu	28
št. 2 Minimalne mezde za nestalne delavce	29